Объёмы гарантийных обязательств. (Приложение № 5)

**Автомобильные дизельные двигатели модели ISBe.**

**Действие гарантии на автомобильные дизельные двигатели ISBe с 1 Января 2013 года.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели ISBe, поставленные первому пользователю начиная **с 1 Января 2013 года включительно**, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*).

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\*\* и Канады);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно;*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*;*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через два года с даты доставки двигателя первому пользователю.

**Действие гарантии на автомобильные дизельные двигатели ISBe, произведенные ЗАО «КАММИНЗ КАМА» с 1 Января 2017 года.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели ISBe, **производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА»**, поставленные первому пользователю начиная **с 1 Января 2017 года включительно**, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*). *Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\*\* и Канады);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, поставленные первому пользователю начиная* ***с 1 Января 2013 года включительно****, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*;*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через **три года с даты доставки двигателя первому пользователю или 200 000 километров пробега, что наступит ранее.**

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*.**

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра, в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание, в течение двух лет с даты поставки двигателя первому пользователю.

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

**Ответственность владельца.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любое неразрешенное изменение системы нейтрализации может отрицательно сказаться на количестве выбросов и привести к отказу в гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

Неисправности ремней и шлангов покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю.

Неисправности компонентов системы нейтрализации покрываются гарантией в течение первых двух лет с даты поставки двигателя первому пользователю.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Все автобусные дизельные двигатели, установленные на автобусах.**

**Действие гарантии на автобусные дизельные двигатели,** **установленные на автобусах с 1 января 1999 года.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Данная гарантия распространяется на автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады).

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2013 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*).*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*;*

*- дизельные двигатели ISF, поставленные первому пользователю начиная с 1 Марта 2009 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins». Включая автобусы, за исключением школьных автобусов США и Канады;*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через два года с даты доставки двигателя первому пользователю.

**Расширенная гарантия на основные компоненты.**

Расширенная гарантия на основные компоненты распространяется на все двигатели, кроме двигателей серий B и ISB, и охватывает гарантийные отказы блока цилиндров, распределительного вала, коленчатого вала, шатунов и несущие на себе товарный знак «Cummins» муфты вентилятора (покрываемые детали).

На отказы вкладышей и подшипников гарантия не распространяется.

Действие этой гарантии начинается с момента окончания основной гарантии на двигатель и заканчивается через три года, или 300000 миль (482804 км), или 10800 часов работы (в зависимости от того, что наступит раньше) после даты поставки двигателя первому пользователю.

**Действие гарантии на автобусные дизельные двигатели, произведенные ЗАО «КАММИНЗ КАМА»,** **установленные на автобусах с 1 Января 2017 года.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Данная гарантия распространяется на автобусные дизельные двигатели, **производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА»**, поставляемые первому пользователю начиная **с 1 Января 2017 года включительно**, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады).

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2013 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*).*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*;*

*- дизельные двигатели ISF, поставленные первому пользователю начиная с 1 Марта 2009 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins». Включая автобусы, за исключением школьных автобусов США и Канады;*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через **три года с даты доставки двигателя первому пользователю или 200 000 километров пробега, что наступит ранее**.

**Расширенная гарантия на основные компоненты.**

Расширенная гарантия на основные компоненты распространяется на все двигатели, кроме двигателей серий B и ISB, и охватывает гарантийные отказы блока цилиндров, распределительного вала, коленчатого вала, шатунов и несущие на себе товарный знак «Cummins» муфты вентилятора (покрываемые детали).

На отказы вкладышей и подшипников гарантия не распространяется.

Действие этой гарантии начинается с момента окончания основной гарантии на двигатель и заканчивается через три года, или 300000 миль (482804 км), или 10800 часов работы (в зависимости от того, что наступит раньше) после даты поставки двигателя первому пользователю.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель.**

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра, в течение двух лет с даты поставки двигателя первому пользователю.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание, в течение двух лет с даты поставки двигателя первому пользователю.

**Во время действия Расширенной гарантии на двигатель.**

Подлежит возмещению ремонт или замена дефектной гарантийной детали, а также любой, попадающей под покрытие, детали, поврежденной при возникновении гарантийной неисправности дефектной гарантийной детали.

**Ответственность владельца.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель**.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

**Во время действия Расширенной гарантии на двигатель.**

Владелец несет ответственность за оплату стоимости всех работ, необходимых для ремонта двигателя, включая работы по демонтажу и последующему монтажу двигателя. Если целесообразнее выполнить ремонт детали вместо ее замены, владелец не несет ответственности за оплату стоимости работ, необходимых для ремонта детали.

Владелец несет ответственность за оплату стоимости всех деталей, необходимых для ремонта, за исключением дефектной гарантийной детали и любой гарантийной детали, поврежденной вследствие возникновения гарантийной неисправности дефектной гарантийной детали.

Владелец несет ответственность за оплату стоимости смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов и других материалов, необходимых для технического обслуживания, которые заменяются во время ремонта.

**Дополнительная ответственность в течение действия обеих гарантий.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любое неразрешенное изменение системы нейтрализации может отрицательно сказаться на количестве выбросов и привести к отказу в гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, за неисправности, вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

Неисправности компонентов системы нейтрализации покрываются гарантией в течение первых двух лет с даты поставки двигателя первому пользователю.

Для двигателей серии B чрезмерный расход масла покрывается в пределах срока действия гарантии, или 100000 миль (160935 км), или 7000 часов, начиная с даты поставки двигателя первому пользователю (в зависимости от того, что наступит раньше). Прежде чем будет рассмотрена претензия в отношении чрезмерного расхода масла, владелец должен представить необходимую документацию, свидетельствующую, что расход масла превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы.

Неисправности ремней и шлангов, покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*\* Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Автомобильные дизельные двигатели серии ISF.**

**Действие гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на дизельные двигатели ISF, поставленные первому пользователю начиная с 1 Марта 2009 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins»\*.

\*Включая автобусы, за исключением школьных автобусов США и Канады.

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\**

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через 18 месяцев или 160000 км. (99420 миль) эксплуатации, с даты доставки двигателя первому пользователю, что произойдет раньше.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*.**

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра, течение срока действия гарантии.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание.

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

**Ответственность владельца.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любое неразрешенное изменение системы нейтрализации может отрицательно сказаться на количестве выбросов и привести к отказу в гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

Неисправности стартеров, генераторов, клапана и заслонки на входе системы рециркуляции отработавших газов, жгута проводов модуля ЕСМ, насоса системы охлаждения, нагревателя масла, нагревателя охлаждающей жидкости, турбонагнетателей\*, натяжного устройства ремня и ремней, охватываются гарантией сроком на 1 год или 80 000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше после даты поставки двигателя первому пользователю.

\* В двигателях автобусов.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*\* Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\* Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Автомобильные дизельные двигатели C8.3/C Gas plus/ISC/ISL/L GAS PLUS.**

**Действие гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Данная гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели C8.3/C Gas plus/ISC/ISL/L GAS PLUS, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением Европы\*, Австралии, Новой Зеландии, Канады и США\*\*, Латинской Америки\*\*\* и Кореи.

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*\*;*

*- автомобильные дизельные двигатели ISL, поставленные первому пользователю начиная с 1 Мая 2015 года включительно, установленные на автомобильную технику и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ \*\*\*\*\*);*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и составляет один год или 100000 миль (160935 км.) эксплуатации с даты доставки двигателя первому пользователю, что произойдет раньше.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*\*\*.**

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

В случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание.

**Ответственность владельца.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

Неисправности ремней, покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю или 15000 мили (24141 км), в зависимости от того, что наступит раньше.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\* Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*\*\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Автомобильные дизельные двигатели ISL.**

**Действие гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Данная гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели ISL, поставленные первому пользователю начиная **с 1 Мая 2015 года включительно**, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ \*).

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*\*\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США\* и Канады);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*;*

*- автомобильные дизельные двигатели C8.3/C Gas plus/ISC/ISL/L GAS PLUS, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением Европы\*\*\*, Австралии, Новой Зеландии, Канады и США\*\*\*\*, Латинской Америки\*\*\*\*\* и Кореи;*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и составляет **два года или 250 000 миль (402 366 км.) или 6250 часов** эксплуатации с даты доставки двигателя первому пользователю, что произойдет раньше.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя. \*\*\*\*\*\***

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра, в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание.

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

**Ответственность владельца.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели, соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любое неразрешенное изменение системы нейтрализации может отрицательно сказаться на количестве выбросов и привести к отказу в гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности, вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

Неисправности ремней и шлангов, покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX.**

**Действие гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX, которые поставляются первому пользователю с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением США\*, Канады, Европы\*\*, Австралии, Новой Зеландии, Южной Африки, Кореи или Латинской Америки\*\*\*.

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*\*;*

*- автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX/, которые поставляются первому пользователю с 1 Сентября 2016 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*\*\*\*);*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и составляет один год или 160935 км. (100000 миль) или 3 600 часов эксплуатации с даты доставки двигателя первому пользователю, что произойдет раньше.

**Расширенная гарантия на основные компоненты.**

Расширенная гарантия на основные компоненты покрывает дефекты блока цилиндров, коленвала, распредвала и шатунов.

Неисправности шеек валов и вкладышей не покрываются гарантией.

Данная гарантия начинает действовать по истечению основной гарантии и заканчивает действие после 3 лет или 482 805 км (300000 миль) или 10 800 часов эксплуатации, что произойдет раньше, с даты доставки двигателя первому пользователю.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*\*\*.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель.**

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

**Во время действия Расширенной гарантии на двигатель.**

Подлежит возмещению ремонт или замена дефектной гарантийной детали, а также любой, попадающей под покрытие, детали, поврежденной при возникновении гарантийной неисправности дефектной гарантийной детали.

**Ответственность владельца.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель**.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

**Во время действия Расширенной гарантии на двигатель.**

Владелец несет ответственность за оплату стоимости всех работ, необходимых для ремонта двигателя, включая работы по демонтажу и последующему монтажу двигателя. Если целесообразнее выполнить ремонт детали вместо ее замены, владелец не несет ответственности за оплату стоимости работ, необходимых для ремонта детали.

Владелец несет ответственность за оплату стоимости всех деталей, необходимых для ремонта, за исключением дефектной гарантийной детали и любой гарантийной детали, поврежденной вследствие возникновения гарантийной неисправности дефектной гарантийной детали.

Владелец несет ответственность за оплату стоимости смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов и других материалов, необходимых для технического обслуживания, которые заменяются во время ремонта.

**Дополнительная ответственность в течение действия обеих гарантий.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

Неисправности ремней, покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю или 24140 км (15000 миль), в зависимости от того, что наступит раньше.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\* Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*\*\* СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX/.**

**Действие гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX/, которые поставляются первому пользователю с 1 Сентября 2016 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*).

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*\*\*;*

*- автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX, которые поставляются первому пользователю с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением США, Канады\*\*, Европы\*\*\*\*, Австралии, Новой Зеландии, Южной Африки, Кореи или Латинской Америки\*\*\*\*\*.*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель распространяется на любые отказы в работе двигателя, возникшие при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания как следствие дефектов материала или дефектов заводской сборки (Гарантийные неисправности). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и составляет два года или 150000 км. (93205 миль) или 3728 часов эксплуатации с даты доставки двигателя первому пользователю, что произойдет раньше.

**Данные гарантии предоставляются всем владельцам в цепи сбыта, и действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*\*\*.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель.**

Подлежат возмещению стоимость всех запасных частей и работ, необходимых для устранения повреждения, возникшего вследствие Гарантийной неисправности.

Подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы на буксировку транспортного средства, которое не может двигаться вследствие дефекта, покрываемого гарантией, до ближайшего сервисного центра.

Вместо буксировки, в случаях, когда ремонт производится на выезде (на месте отказа двигателя) подлежат возмещению (в разумных пределах) расходы, связанные с проездом механиков к месту расположения транспортного средства и обратно, в том числе транспортные расходы, а также расходы на питание и проживание.

Подлежит возмещению стоимость смазочного масла, антифриза, фильтрующих элементов, и других деталей для ремонта, если их дальнейшее использование невозможно вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Если для проведения ремонта вследствие возникновения Гарантийной неисправности необходимо произвести демонтаж и последующую установку двигателя, стоимость таких работ подлежит возмещению (в разумных пределах).

**Ответственность владельца.**

**Во время действия основной гарантии на двигатель**.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

**Дополнительная ответственность.**

Владелец должен эксплуатировать двигатель и осуществлять его техническое обслуживание в соответствии с «Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию», а также должен представить доказательства соблюдения всех рекомендаций, относящихся к техобслуживанию двигателя.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Стоимость замененных в процессе гарантийного ремонта смазочных материалов, антифриза, фильтрующих элементов и других расходных материалов, используемых при техническом обслуживании двигателя, оплачивает владелец двигателя (за исключением случаев, когда такая замена была вызвана невозможностью дальнейшего использования материалов вследствие возникновения Гарантийной неисправности).

Владелец двигателя самостоятельно оплачивает питание, проживание, стоимость услуг связи и т.п. расходы, понесенные вследствие возникновения Гарантийной неисправности.

Простой, повреждения груза, штрафы, любые применимые в таких случаях налоги, эксплуатационные (хозяйственные) расходы и расходы на ремонт другого оборудования (не двигателя), а также иные убытки, связанные с возникновением Гарантийной неисправности, относятся к сфере материальной ответственности Владельца двигателя.

**Ограничения.**

Двигатели, соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности, вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

При наличии претензий на избыточный расход масла владелец двигателя должен представить соответствующие документальные подтверждения, что расход действительно превышает официально установленные для двигателей «Cummins» нормы. После этого рекламационный акт будет рассмотрен.

Неисправности ремней, покрываются гарантией в течение первого года с даты поставки двигателя первому пользователю или 24140 км (15000 миль), в зависимости от того, что наступит раньше.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной замененной.

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*\*\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».

**Пожарные и аварийные автомобили, для всех регионов.**

**Условия действия Гарантии.**

**Изделия, на которые распространяется Гарантия.**

Настоящая гарантия распространяется на новые дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю с 1 апреля 2007 г., которые используются на пожарных и аварийных автомобилях\*.

*Настоящая гарантия не распространяется на:*

*- автобусные дизельные двигатели, поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 1999 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- автобусные дизельные двигатели, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставляемые первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на городских и междугородних автобусах по всему миру (кроме дизельных школьных автобусов США и Канады\*\*);*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2013 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*\*).*

*- автомобильные дизельные двигатели ISBe, производства ЗАО «КАММИНЗ КАМА», поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2017 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*\*)*

*- дизельные двигатели ISF, поставленные первому пользователю начиная с 1 Марта 2009 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins».*

*- автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX, которые поставляются первому пользователю с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением США и Канады\*\*, Европы\*\*\*\*, Австралии, Новой Зеландии, Южной Африки, Кореи или Латинской Америки\*\*\*\*\*.*

*- автомобильные дизельные двигатели L10/M11/ISM/N14/ISG/ISX/, которые поставляются первому пользователю с 1 Сентября 2016 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*\*).*

*- автомобильные дизельные двигатели C8.3/C Gas plus/ISC/ISL/L GAS PLUS, поставленные первому пользователю начиная с 1 Января 2003 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся по всему миру, где имеются сервисные центры «Cummins», за исключением Европы\*, Австралии, Новой Зеландии, Канады и США\*\*, Латинской Америки\*\*\*\*\* и Кореи.*

*- автомобильные дизельные двигатели ISL, поставленные первому пользователю начиная с 1 Мая 2015 года включительно, установленные на автомобильную технику, и эксплуатирующиеся на территории Содружества Независимых Государств (СНГ\*\*\*).*

*к которым применяются действия других гарантий.*

**Основная гарантия на двигатель.**

Основная гарантия на двигатель охватывает любые неисправности двигателя, возникшие в условиях нормальной эксплуатации и обслуживания, являющиеся результатом дефектов материалов или процессов изготовления на заводе (далее "Гарантийные неисправности"). Действие гарантии начинается с момента продажи двигателя ЗАО «КАММИНЗ КАМА» и заканчивается через пять лет или 100 000 миль (160 935 км), в зависимости от того, что наступит раньше после даты поставки двигателя первому пользователю.

На детали системы очистки отработавших газов двигателя, включенные в Перечень критически важных деталей (CPL) и помеченные номером по каталогу Cummins, распространяется Основная гарантия на двигатель.

**Эти Гарантии предоставляется всем владельцам в цепочке дистрибуции, а их действие распространяется на всех последующих владельцев до конца срока действия Гарантии.**

**Ответственность производителя\*\*\*\*\*\*.**

Оплачивает стоимость деталей и трудозатрат, необходимых для устранения повреждений двигателя, которые возникли в результате гарантийной неисправности.

Оплачивает стоимость масла, антифриза, фильтрующих элементов, ремней, шлангов и прочих расходных материалов, если их повторное использование невозможно из-за Гарантийной неисправности.

Оплачивает обоснованную стоимость трудозатрат на снятие и повторную установку двигателя, если эти операции необходимы для устранения Гарантийной неисправности.

Оплачивает, в разумных пределах, издержки по буксировке неисправного транспортного средства в гарантийном случае до ближайшего авторизованного сервис-центра. Вместо стоимости буксировки может быть оплачена обоснованная стоимость поездки технического персонала к месту нахождения транспортного средства и обратно, включая питание, пробег автомобиля и проживание, если ремонт производится на месте возникновения неисправности.

**Ответственность Владельца.**

Владелец несет ответственность за эксплуатацию и техническое обслуживание двигателя в соответствии с Руководствами фирмы Cummins по эксплуатации и техническому обслуживанию. Владелец также несет ответственность за предоставление свидетельств выполнения всех рекомендованных мер технического обслуживания.

Владелец двигателя должен до истечения срока применимой гарантии известить Дистрибьютора, Авторизованного дилера или другую компанию, уполномоченную производить ремонт двигателей «Cummins», о любой Гарантийной неисправности, и предоставить доступ к двигателю специалистам вышеупомянутых компаний для проведения ремонта. Доставку двигателя к месту проведения ремонта осуществляет Владелец двигателя. Адреса расположения Сервисных центров указаны в специальном Списке мест продаж и обслуживания двигателей «Cummins» на сайте cummins.com.

Владелец несет ответственность за оплату масла, антифриза, фильтрующих элементов и прочих расходных материалов, предоставляемых в ходе Гарантийного ремонта, за исключением случаев, когда их повторное использование невозможно вследствие Гарантийной неисправности.

Владелец оплачивает расходы на связь, питание, проживание и другие подобные расходы, понесенные из-за Гарантийной неисправности.

Владелец несет ответственность за ремонтные работы, не относящиеся к двигателю, стоимость простоев, повреждение груза, оплату штрафов, всех действующих налогов, коммерческих расходов и прочие убытки, возникшие вследствие Гарантийной неисправности.

Владелец обязан выплачивать удерживаемую сумму 100 долларов США за каждый гарантийный ремонт на 3-й, 4-й и 5-й год действия Основной гарантии на двигатель.

**Ограничения.**

Двигатели, соответствующие перечисленным ниже экологическим стандартам, должны эксплуатироваться только на дизельном топливе, с соответствующим экологическому стандарту уровнем содержания серы. Невозможность использования соответствующего топлива, указанного в Топливном Бюллетене №3379001, Таблица 1 (Требования к дизельному топливу), опубликованном на сайте www.qsol.cummins.com, может быстро привести к выходу двигателя и системы нейтрализации из строя. В случае использования несоответствующего топлива, в гарантии будет отказано. Требования к топливу, также, должны соответствовать местным законам (EN590 для Европы, ASTM D975 для Северной Америки, ГОСТ Р 32511-2013 для России) для права на пользование гарантией.

|  |
| --- |
| Максимальное содержание серы в зависимости от соответствия двигателя экологическому стандарту, указанному на информационной табличке двигателя. |
| ЕРА 2007/2010/2013/2017. | Максимум 15 частей на миллион. |
| ЕРА Tier 4 временный/ законченный. | Максимум 15 частей на миллион. |
| EU stage III B 2011. | Максимум 15 частей на миллион. |
| Евро 4/5. | Максимум 50 частей на миллион. |
| Евро 6. | Максимум 10 частей на миллион. |

Не подлежат возмещению отказы или повреждения, возникшие вследствие неправильной эксплуатации или невыполнения рекомендаций «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию». Сюда относятся: эксплуатация двигателя без использования соответствующих охладителей и смазочных материалов, подача избыточного количества топлива, превышение допустимого количества оборотов, ненадлежащее техническое обслуживание систем охлаждения, смазки и впуска, неправильное хранение, запуск, прогрев, приработка или остановка двигателя, а также внесение несанкционированных изменений в конструкцию двигателя и др. Не подлежат возмещению отказы в работе двигателя, вызванные использованием неподходящего топлива, а также наличием в его составе воды, примесей или других загрязняющих веществ.

Любые несанкционированные изменения конструкции системы очистки отработавших газов могут привести к недействительности свидетельства о сертификации по выбросам вредных веществ и данной гарантии.

Не подлежат возмещению неисправности, вызванные применением несоответствующего масла, топлива, охлаждающей жидкости, жидкости AdBlue, каталитического реагента, неисправности, вызванные попаданием загрязняющих веществ в топливо, масло, охлаждающую жидкость, жидкость AdBlue, каталитический реагент или в систему впуска.

На генераторы и стартеры гарантия распространяется до окончания первых двух лет от даты поставки двигателя первому пользователю или до истечения срока действия Основной гарантии на двигатель, что наступит раньше.

На неисправности, возникшие в результате повышенного расхода масла, гарантия распространяется до окончания срока действия Основной гарантии на двигатель или до достижения 100 000 миль (160 935 км) или 7000 моточасов после даты поставки двигателя первому пользователю, в зависимости от того, которое из трех событий наступит раньше. Перед рассмотрением претензий по поводу повышенного расхода масла Владелец должен предоставить соответствующие документы, подтверждающие, что расход превышает опубликованные стандарты фирмы Cummins.

На неисправности ремней и шлангов Гарантия распространяется в течение первого года от даты поставки двигателя первому пользователю или в течение срока действия Гарантии, что закончится раньше.

При проведении гарантийного ремонта могут использоваться как новые, так и восстановленные запасные части, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins». Не подлежат возмещению неисправности, возникшие вследствие использования запасных частей, не одобренных для применения в двигателях «Cummins».

Как на новые, так и на отремонтированные, рекомендованные для применения в двигателях «Cummins», запасные части, используемые при проведении ремонта по гарантии, продолжает действовать гарантия (в течение оставшегося времени); установленная в ходе такого ремонта деталь считается полностью идентичной

Для проведения анализа неисправностей двигателей «Cummins» могут быть использованы данные электронного блока управления (ECM).

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НОРМАЛЬНЫЙ ИЗНОС ПОКРЫВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ. НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В ОТНОШЕНИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ТИПОВ. ДЕЙСТВУЮТ ТОЛЬКО ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. НЕ ДАЮТСЯ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, НЕ ПОДЛЕЖАТ ВОЗМЕЩЕНИЮ НЕСООТВЕТСТВИЯ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

\*Аварийные автомобили, эксплуатируемые в аэропортах, и пожарные автомобили, используемые для борьбы с пожарами и выбросами опасных веществ, для спасения людей и в других чрезвычайных ситуациях.

\*\*США включает Американское Самоа, Содружество Северных Марианских островов, Гуам, Пуэрто Рико и Виргинские острова.

\*\*\*СНГ включает: Азербайджан, Армению, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, Россию, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украину.

\*\*\*\*Европа включает Австрию, Бельгию, Данию, Финляндию, Францию, Германию, Грецию, Ирландию, Израиль, Италию, Люксембург, Нидерланды, Норвегию, Португалию, Испанию, Швецию, Швейцарию, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

\*\*\*\*\*Латинская Америка включает Аргентину, Боливию, Чили, Колумбию, Коста Рика, Доминиканскую Республику (только Санто Доминго), Эквадор, Эль Сальвадор, Гватемалу, Гондурас, Мексику, Никарагуа, Панаму, Парагвай, Перу, Уругвай и Венесуэлу.

\*\*\*\*\*\*Производитель: Предприятия, имеющие право на производство двигателей «Cummins».